



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
11 December 2002  
Russian  
Original: English

Пятьдесят седьмая сессия

### Второй комитет

Пункт 90(b) повестки дня

Подготовка кадров и научные исследования:

Учебный и научно-исследовательский  
институт Организации Объединенных Наций

**Проект резолюции, представленный заместителем Председателя Комитета г-ном Бруно ван дер Плюймом (Бельгия) по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/57/L.35**

### **Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 50/121 от 20 декабря 1995 года, 51/188 от 16 декабря 1966 года, 52/206 от 18 декабря 1997 года, 53/195 от 15 декабря 1998 года, 54/229 от 22 декабря 1999 года, 55/208 от 20 декабря 2000 года и 56/208 от 21 декабря 2001 года,*

*принимая к сведению доклад Генерального секретаря<sup>1</sup> и доклад Директора-исполнителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>,*

*выражая свою признательность правительствам и частным учреждениям, внесшим или объявившим финансовые и другие взносы на деятельность Института,*

*отмечая с беспокойством, что объем взносов в Общий фонд не увеличился, а участие развитых стран в учебных программах в Нью-Йорке и Женеве расширяется,*

*отмечая, что Институт не получает субсидий из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций и что он осуществляет учебные программы для всех государств-членов бесплатно,*

<sup>1</sup> A/57/479.

<sup>2</sup> A/57/14; в окончательном виде будет опубликован в качестве *Официальных отчетов Генеральной Ассамблеи, пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 14 (A/57/14)*.

*вновь заявляя* о необходимости того, чтобы мероприятия по подготовке кадров играли более зримую и весомую роль в содействии решению международных вопросов и в осуществлении программ системы Организации Объединенных Наций в области экономического и социального развития,

1. *вновь подтверждает* значение Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций ввиду возрастания важности подготовки кадров в рамках Организации Объединенных Наций и потребностей государств в области подготовки кадров, а также актуальность связанной с подготовкой кадров научно-исследовательской деятельности, осуществляемой Институтом в рамках его мандата;

2. *подчеркивает* необходимость дальнейшего укрепления Институтом его сотрудничества с другими институтами Организации Объединенных Наций и соответствующими национальными, региональными и международными институтами;

3. *с удовлетворением отмечает* прогресс в налаживании партнерских отношений между Институтом и другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций в том, что касается их учебных программ, и в этом контексте особо отмечает необходимость дальнейшего развития и расширения рамок таких партнерских отношений, в частности на уровне стран;

4. *вновь обращается с призывом* ко всем правительствам, в особенности к правительствам развитых стран, и частным учреждениям, которые еще не внесли финансовых или иных взносов на деятельность Института, оказать ему щедрую финансовую и иную поддержку и настоятельно призывает государства, прекратившие вносить добровольные взносы, рассмотреть вопрос о возобновлении их внесения ввиду успешной реорганизации и активизации деятельности Института;

5. *подчеркивает* необходимость обеспечения достаточного финансирования Института в долгосрочном плане для погашения его задолженности и покрытия расходов на аренду и содержание;

6. *выражает сожаление* по поводу одновременного представления доклада Генерального секретаря Второму и Пятому комитетам на пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи;

7. *подчеркивает*, что, согласно правилам процедуры Генеральной Ассамблеи, Пятый комитет является надлежащим комитетом для рассмотрения вопроса о реклассификации ставок арендной платы и расходов на содержание, относимых на счет Института, и принимает во внимание, что Пятый комитет проведет прения по вопросу о задолженности и реклассификации ставок арендной платы и расходов на содержание, относимых на счет Института, с учетом его финансового положения, а также привилегий, предоставляемых другим сопоставимым с ним организациям;

8. *просит* Генерального секретаря представить на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.